

## Инструкция по заполнению анкеты при входе в проект, финансируемый фондом ESF+ или JTF

Версия формуляра: 1.4

Вся информация, собираемая перед участием в проекте, относится к индивидуальному статусу при входе в проект, т.е. непосредственно перед началом проекта.

**Блок вопросов 1-3:** Вводимые здесь данные понятны без пояснений. Они являются обязательными, если не отмечены как добровольные (\*).

Данные, собираемые в блоке вопросов 1, в целях защиты данных хранятся в зашифрованном (псевдонимизированном) виде в центральной базе данных efREporter4 и в системе электронной коммуникации efDialog Sachsen-Anhalt. Связывание данных об имени, фамилии и адресе с индивидуализированными данными допускается только для обеспечения возможности проведения обязательных проверок и последующих исследований в рамках научного сопровождения финансирования фондов ESF+ и JTF. Данные об имени, фамилии и адресе никогда не указываются в отчетах, направляемых в Европейскую комиссию или другие национальные органы. Дополнительная информация о хранении и использовании данных приведена в информационном листке Административного органа ЕС EFRE/ ESF/JTF при Министерстве финансов федеральной земли Саксония-Анхальт об обработке персональных данных участников проекта в соответствии с Общим регламентом о защите данных (ОРЗД).

**Блок вопросов 4:** Эти данные о статусе занятости подлежат обязательному заполнению.

### 4a/ 4b: Безработные / длительно безработные

Согласно положениям Социального кодекса III (SGB III), безработными являются лица, зарегистрированные в качестве безработных в агентстве по трудоустройству или в центре занятости. Лица которые были безработными более 12 месяцев, считаются длительно безработными. Следующие перерывы в статусе безработного не учитываются в течение пяти лет в соответствии с § 18 SGB III:

- период мероприятия по активной поддержке в трудоустройстве или интеграции в работу в соответствии с SGB II,
- период болезни, потребности в уходе или запрета трудоустройства в соответствии с Законом об охране материнства,
- период ухода и воспитания детей, нуждающихся в присмотре, или ухода за родственниками, нуждающимися в уходе,
- период прохождения интеграционного курса в соответствии с § 43 Закона о пребывании или обучения языку (немецкому) в целях занятости в соответствии с § 45a Закона о пребывании, а также период мероприятия для определения эквивалентности профессиональной квалификации, приобретенной за рубежом, с национальной профессиональной квалификацией для выдачи разрешения на работу по профессии или использование профессионального титула,
- занятость или самозанятость общей продолжительностью шесть месяцев,
- период невозможности трудоустройства по закону и
- короткие перерывы в статусе безработного без подтверждения.

Если факт прерывания, не оказывающий влияния на статус безработного не подтвержден документами агентства по трудоустройству, то обычно достаточно достоверного обоснования.

#### 4c: Незанятые лица

Незанятыми являются лица, не участвующие в рынке труда, т. е. не зарегистрированные в качестве безработных и не имеющие оплачиваемой работы. В эту категорию входят лица, добровольно поступившие на военную службу, волонтеры которые в той или иной степени работали за плату или доход в течение отчетной недели, школьники, студенты очной формы обучения и лица, находящиеся в полном отпуске по уходу за ребенком. Лица, ищущие работу, которые не трудоустроены и не зарегистрированы в качестве безработных, также считаются незанятыми (определение Европейской комиссии, основанное на национальном определении безработицы).

#### 4d: Школьники или студенты

Понятно без пояснений

#### 4e: школьное обучение и повышение квалификации

Понятно без пояснений

#### 4f: профессионально-техническое обучение и повышение квалификации

Понятно без пояснений

#### 4g: Волонтеры и военнослужащие

Понятно без пояснений

#### 4h/ 4i: Наемные работники, трудоустроенные, самозанятые

Трудоустроенные и наемные работники – это лица, занимающиеся оплачиваемой деятельностью, т. е. все наемные работники (рабочие, служащие, государственные служащие, лица, проходящие производственное обучение, профессиональные военнослужащие), независимо от того, оплачивают ли они взносы на социальное страхование или являются работниками с минимальной заработной платой, и которые не зарегистрированы как безработные, а также все самозанятые и помогающие члены семьи (определение Европейской комиссии).

**Блок вопросов 5:** Тут указывается высший формально подтвержденный уровень образования Множественные ответы не допускаются. Эти данные являются обязательными

**Блок вопросов 6:** Понятно без пояснений Эти данные не являются обязательными

**Блок вопросов 7:** Граждане третьих стран – это лица, не являющиеся гражданами государства-члена ЕС. Эти данные не являются обязательными

**Блок вопросов 8:** Вы являетесь мигрантом, если вы не родились в Германии и иммигрировали в Германию после 1949 года и/или один из родителей не родился в Германии и иммигрировал в Германию после 1949 года, или у вас нет немецкого гражданства. Эти данные не являются обязательными

**Блок вопросов 9:** На вопрос следует ответить «да», если выполняется хотя бы один из следующих критериев. Вы принадлежите к признанному меньшинству

- синти или рома,
- к датскому меньшинству
- к фризской этнической группе или
- к лужичанам

Эти данные не являются обязательными

**Блок вопросов 10:** Сельская местность означает, что регион, в котором вы живете, очень малонаселен (в соотношении к площади). Эти данные не являются обязательными

### **Языковое равноправие**

Обозначения лиц и должностей в равной степени охватывают все гендерные идентичности.